第一图书网, tushu007.com

<<比较文学：理论思考与文学阐释>>

图书基本信息

书名：<<比较文学：理论思考与文学阐释>>

13位ISBN编号：9787309079616

10位ISBN编号：7309079612

出版时间：2011-6

出版时间：复旦大学出版社

作者：王宁

页数：306

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

内容概要

《比较文学：理论思考与文学阐释》第一编是从跨学科理论的视角对比较文学的学科意义进行反思，提出了旧的比较文学的死亡和新的比较文学的诞生，以及全球化时代中国比较文学和文学理论的国际化策略；第二编从中西文学和理论对话的角度考察了西方主要的文学理论思潮在中国的接受与变形，同时也提出了后现代新儒学的建构；第三编从比较文学和文化研究的角度探讨了翻译的能动作用以及对世界文学建构的意义，并把中国现代文学放在世界文学的语境下进行重新思考；第四编从接受与影响的实证角度考察了西方文艺思潮及作家、理论家对中国文学的影响，同时也追踪了中国现当代文学在西方的传播和接受。
本书由文学博士王宁著。

作者简介

王宁,江苏扬州人。
1989年获北京大学英文和比较文学博士学位。
曾任北京大学英语系教授．北京语言大学比较文学研究所所长，比较文学与世界文学专业博士点学术带头人兼首席导师。
现任清华大学外语系教授，英语语言文学专业博士点带头人兼首席导师，比较文学与文化研究中心主任．国务院特殊津贴获得者。
并担任国际权威理论刊物NewLIterary
Hlstory和Crtttcal lnqulry中文版主编，国际翻译研究权威刊物Perspectlves：Studies In
Translatology副主编等职。

主要著作《比较文学与当代文化批评》(2000)、《全球化和文化研究》(2003)、《全球化、文化研究和文学研究》(2003)、GlobalIzatlon
andCulfuraI
Translatlon(2004)等十多种，在七十多种国内外学术期刊或文集中发表中英文论文四百余篇，其中二十篇收录A＆HCI
(艺术与人文科学论文索引)和SSCI(社会科学论文索引)数据库，一些论文被译成意大利文、西班牙文和韩文。

书籍目录

序：我与比较文学
第一编理论的反思与建构
比较文学：走向超学科研究
比较文学的“死亡”与“再生”
中国比较文学的“全球本土化”历程及方向
“后理论时代”的西方理论与思潮走向
全球化进程中中国文学理论的国际化
第二编中西文学的比较与对话
西方文艺思潮与新时期中国文学
后现代主义：从北美走向世界
中国当代文学中的后现代主义变体
德勒兹与中国当代文学的精神分裂结构
“全球本土化”语境下的后现代、后殖民与新儒学重建
第三编比较文学语境中的翻译研究
比较文学与翻译研究的文化转向
中西比较文化语境下的翻译研究
理论的翻译：中国批评话语的重构
“世界文学”的演变及翻译的作用
现代性、翻译文学与中国现代文学经典重构
第四编接受与影响：个案分析与阐释
中国现代文学中的弗洛伊德主义变体
佛克马的比较文学和文化理论思想
作为艺术家的易卜生：易卜生与中国重新思考
惠特曼与现代性：中国现代文学语境中的惠特曼
中国现当代文学研究在西方
后记

章节摘录

版权页：甚至促进了中国新诗运动的形成。
这些作家，例如郭沫若和胡适，都是中国现代文学的主将。
惠特曼的影响实际上在某种程度上帮助中国的文学史家改写了中国现代文学，特别是诗歌的历史。
与西方学术领域的研究成果相比，中国的惠特曼研究走的是一条完全不同的道路。
在中国他长期被看作一个浪漫主义者，更确切地讲是一个革命浪漫主义者。
他关于社会变革的诗歌并没有得到充分的认可，同时其具有象征主义意义的诗歌也被忽视了。
这主要是中国对惠特曼的能动性翻译和创造性接受所造成的。
虽然他具有神秘意味的象征主义成分在他的诗歌中经常显现，但人们对它们的分析却不够深入，这也与当时的翻译和学术氛围有关，那时惠特曼的作品被当作中国文化现代性和新文化运动的工具。
当时正值“五四”时期，而这一时期则标志着中国新文学运动和中国的文化现代性的开始，中国确实需要一些来自国外的力量来推进其本土的文化和文学革命。
当时的作家和知识分子，例如郭沫若和胡适都十分推崇惠特曼的诗歌和写作风格，欣赏他的民族精神和对新生事物的热情态度，惠特曼也因此成了中国文化和学术中为数不多的偶像之一。
就中国的现代性而言，让我首先描述一下中国的现代性和西方语境中的现代性的不同。
中国的知识分子素来以“拿来主义”而闻名于世。
他们从国外借鉴一切对自己有用的东西，而这在“五四”时期尤为突出，那时几乎所有的西方文化和学术思潮流派都通过翻译进入了中国。
因此从接受一影响研究的比较视角来看待中国的文化现代性，对中国现代文学的重写将是一个重要策略。
首先我们要承认，如果说中国的现代性确实存在的话，那也是从西方翻译过来的，虽然它在一定程度上也体现了中国现代文学和思想的内在发展逻辑。
因此像在其他地区中存在的现代性一样，中国的现代性也是世界现代性的一部分，它也有其整体性和启蒙的功能。
“五四”时期的中国学者崇尚具有启蒙大众功能的科学和民主，热情欢迎惠特曼的强有力的民主诗学及其诗歌创作。
虽然艾伦·坡和惠特曼是当时经常被人们引证的美国诗人，但是根据可获取的研究资料，惠特曼作为一位诗人名列第七位，即仅排在莎士比亚、德莱顿、歌德、弥尔顿、雨果和詹姆斯一世的后面。

编辑推荐

《比较文学:理论思考与文学阐释》是当代中国比较文学研究文库之一。

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com